

# भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रसाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 144] नई दिल्ली, शुक्रवार, अगस्त 28, 1970/भाद्र 6, 1892  
 No. 144] NEW DELHI, FRIDAY, AUGUST 28, 1970/BHADRA 6, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

## MINISTRY OF FOREIGN TRADE

### PUBLIC NOTICES

#### IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 28th August 1970

**SUBJECT.**—*Import Policy for Registered Exporters for the year April, 1970—March, 1971 (Amendment No. 30).*

**No. 127-ITC(PN)/70.**—Attention is invited to the Import Policy for Registered Exporters contained in Volume II of the Import Trade Control Policy Book (Red Book) for the year April, 1970—March, 1971 issued under the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 48-ITC(PN)/70, dated 31st March, 1970.

2. The following items are classifiable under the product groups mentioned below and fall under the respective serial numbers shown against each:—

#### A. ENGINEERING GOODS.

- |                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| 1. Steam turbines and generators.    | A.74.1 |
| 2. Hydraulic turbine and generators. | A.74.1 |
| 3. Power Transformer.                | A.74.3 |
| 4. Power Circuit breakers            | A.74.4 |

**B. CHEMICALS AND ALLIED PRODUCTS.**

- |  |        |
|--|--------|
| 1. Dimethoate Roger (Pesticidebase) or chemically known as Dimethoate Technical. | B.21.4 |
| 2. Picking Arms.   | B.56.3 |
| 3. Ebonite Products.   | B.62.1 |

**N. COTTON TEXTILES.**

- |             |     |
|-------------|-----|
| Terry bibs. | N.3 |
|-------------|-----|

3. The items mentioned in para 2 above may be inserted alphabetically at the appropriate places in the Index of the above Red Book under the Relevant product groups.

**विदेश व्यापार मंत्रालय****सार्वजनिक सूचनाएँ****आयात व्यापार नियन्त्रण**

नई दिल्ली, 28 अगस्त 1970

**विषय :** अप्रैल 1970 से मार्च 1971 के लिए पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात-नीति (संशोधन संख्या 30) ।

सं० 127. आई० टी० सी० (पी० एन०)/70 :—अप्रैल, 1970 से मार्च, 1971 वर्ष के लिए पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात व्यापार नियन्त्रण नीति पुस्तक (रैड बुक) के वालुम 2 में निहित आयात नीति की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है, जो विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना सं० 48—आई० टी० सी० (पी० एन०)/70, दिनांक 31 मार्च, 1970 के अन्तर्गत जारी की गई थी ।

2. निम्नलिखित मदें, जो नीचे दिए गए उत्पाद वर्ग के अन्तर्गत आती हैं, वर्गीकरणीय हैं तथा उनके सामने बताई गई क्रम संख्या के अन्तर्गत आती हैं :—

**ए. अभियंत्रण माल**

- |                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| 1. स्टीम टर्बाइनस तथा जनरेटर्स     | ए. 74.1 |
| 2. हाइड्रोलिक टर्बाइन तथा जनरेटर्स | ए. 74.1 |
| 3. पावर ट्रांसफॉर्मर               | ए. 74.3 |
| 4. पावर सफिट ब्रेकर्स]]            | ए. 74.4 |

**बी. रसायन तथा संबद्ध उत्पादों :**

- |   |          |
|---|----------|
| 1. डाइमथाएट रोजर (पैस्टिसाइडबैस) अथवा रसायनिक रूप में डाइमथाएट टेक्नीकल जैसा जाना जाता है | बी. 21.4 |
| 2. पिकिंग आर्मस   | बी. 56.3 |
| 3. इबोनाइट उत्पादों   | बी. 62.1 |

**एन. सूती वस्त्र :**

- |              |       |
|--------------|-------|
| 1. टैरिबिब्स | एन. 3 |
|--------------|-------|

3. ऊपर के पारा 2 में उल्लिखित मदों को उपर्युक्त रैड बुक के सूचक में सम्बद्ध उत्पाद वर्ग के अन्तर्गत उपयुक्त स्थानों पर वणमाला के अनुसार रखा जाए ।

**SUBJECT.—Import Policy for Registered Exporters for the year April, 1970—March, 1971 (Amendment No. 31).**

**No. 128-ITC(PN)/70.**—Attention is invited to the Import Policy for Registered Exporters contained in Vol. II of the Import Trade Control Policy Book for the year April, 1970—March, 1971, issued under the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 48-ITC(PN)/70, dated 31st March, 1970.

2. In para. 83 of Part 'B' of Section I of the above mentioned Red Book for the words "The Administrator, Kandla Free Trade Zone", wherever they occur the words "The Development Commissioner, Kandla Free Trade Zone", should be substituted.

**विषय : अप्रैल, 1970-मार्च, 1971 वर्ष के लिए पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति (संशोधन संख्या 31)।**

**सं० 128 आई० टी० सी० (पी० एन०/70:**—अप्रैल, 1970 से मार्च, 1971 वर्ष के लिए पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात व्यापार नियंत्रण नीति पुस्तक (रैंड बुक) के वालुम 2 में निहित आयात नीति की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है, जो विदेश व्यापार मंत्रालय की मासिक सूचना संख्या 48-आई० टी० सी० (पी० एन०) /70 दिनांक 31 मार्च, 1970 के अन्तर्गत जारी की गई थी।

2. उपर्युक्त रैंड बुक के भाग 1 खंड 'बी' के पारा 83 में जहाँ कहीं शब्द "प्रशासक कांडला स्वतन्त्र व्यापार क्षेत्र" आये उन शब्दों के बदले "विकास आयुक्त, कांडला स्वतन्त्र व्यापार क्षेत्र" शब्दों का प्रयोग किया जाना चाहिए।

**SUBJECT.—Import Policy for Registered Exporters Documents to be produced in the case of export of books by sea/air made by registered exporters who have been allowed by the Reserve Bank of India to effect their exports without observing G.R. form formalities. (Amendment No. 32).**

**No. 129-ITC(PN)/70.**—Attention is invited to Para 114(3) of the Import Trade Control Hand Book of Rules and Procedure, 1970, published under the Ministry of Foreign Trade Public Notice No. 68-ITC(PN)/70 dated 4th May, 1970, in which documents required to be produced by various categories of exporters for the purposes of claiming replenishment licences have been laid down.

2. Some of the exporters of books, who make their exports by sea/air have been authorised by the Reserve Bank of India to make their exports without observing GR Form formalities. The question of prescribing documents for this category of exporters for claiming replenishment licences under the Import Policy for Registered Exporters has been considered. It has been decided that applications for grant of replenishment licences from such exporters should be accompanied by the following documents and accordingly a new sub-para 114(3)(J) may be inserted in the aforesaid Hand Book:—

"(J)-Export of books, journals and periodicals by sea/air made by registered exporters who have been allowed by the Reserve Bank of India to effect their exports, without observing GR Form formalities:—

- (i) Invoice certified by a Chartered Accountant.
- (ii) Bill of lading;
- (iii) Customs authenticated shipping bill and
- (iv) A statement duly certified by the exporters' bankers/Chartered Accountant regarding realisation of export proceeds set off against the relevant G. R. forms in a chronological order."

**R. J. REBELLO,**  
Chief Controller of Imports and Exports.

**विषय :—**पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात नीति— जिन पंजीकृत निर्यातकों को भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा जी० आर० प्रपत्र की औपचारिकताओं के पालन किए जाने बिना निर्यात करने की अनुमति दे दी गई है उनके द्वारा समुद्र/वायुयान द्वारा किताबों के निर्यात के सम्बन्ध में प्रस्तुत किए जाने वाले दस्तावेज ।

सं० 129 आई० टी० सी० (पी० ए०)/70.—विदेश व्यापार मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 66-आई० टी० सी० (पी० एन०) /70, दिनांक 4-5-70 के अन्तर्गत प्रकाशित आयात व्यापार नियंत्रण नियम तथा कार्यविधि हैंड बुक की कंडिका 114(3) की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है, जिसमें विभिन्न श्रेणियों के निर्यातकों द्वारा प्रतिपूर्ति लाइसेंस मांगने के प्रयोजनार्थ प्रस्तुत किए जाने वाले अपेक्षित दस्तावेज निर्धारित किए गए हैं ।

2. किताबों के कुछ निर्यातकों को, जो अपना निर्यात समुद्र/वायुयान द्वारा करते हैं, भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा जी० आर० प्रपत्र की औपचारिकताओं के पालन के बिना अपना निर्यात करने के लिए प्राधिकृत कर दिया गया है । पंजीकृत निर्यातकों के लिए आयात-नीति के अन्तर्गत प्रतिपूर्ति लाइसेंस मांगने के निमित्त इस श्रेणी के निर्यातकों के लिए दस्तावेजों को निर्धारित करने के प्रश्न पर विचार किया गया है । यह निश्चय किया गया है कि प्रतिपूर्ति लाइसेंस की मंजूरी के लिए इस प्रकार के निर्यातकों द्वारा दिए जाने वाले आवेदन-पत्रों के साथ निम्नलिखित दस्तावेज भेजे जाने चाहिए और तदनुसार उपर्युक्त हैंड बुक में एक नई उप-कंडिका 114(3) (जे) प्रविष्ट की जाये :—

“(जे) जिन पंजीकृत निर्यातकों को भारतीय रिजर्व बैंक ने जी० आर० प्रपत्र की औपचारिकताओं को पूरा किए बिना निर्यात करने की अनुमति दे दी है उनके द्वारा पत्रिकाओं तथा पत्र-रत्निकाओं का समुद्र/वायुयान द्वारा निर्यात :—

- (1) सनदी लेखापाल द्वारा प्रमाणित बीजक;
- (2) लशान-पत्र;
- (3) सीमा-शुल्क प्रमाणिकृत जहाजरानी बिल;
- (4) निधि क्रम के अनुसार संगत जी० आर० फार्म के आधार पर किये गये निर्यात से आय का प्राप्ति के सम्बन्ध में निर्यातक के बैंक अधिकारी /सनदी लेखापाल द्वारा विधिवत् प्रमाणित विवरण ।”

आर० जे० रबैलो  
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात ।